

Sindacato Autonomo Polizia Penitenziaria  
Segreteria Generale:  
Via Trionfale, 79/A - 00136 Roma



Tel. 06-3975901 (6 linee r.a.) Fax 06-39733669  
c.c.p. n. 37660008  
Cod. Fisc. 97078840580

Prot. n. 19007 /mr

Roma, li 19 dicembre 2009

Al Capo del Dipartimento della  
Amministrazione Penitenziaria  
**Pres. Dott. Franco IONTA**  
ROMA

e.p.c All'Ufficio per le Relazioni Sindacali e  
per le Relazioni con il Pubblico del D.A.P.  
ROMA

Al Direttore Generale del Personale e  
della Formazione del Dipartimento  
dell'Amministrazione Penitenziaria  
**Dott. Massimo DE PASCALIS**  
ROMA

Al Provveditorato Regionale della  
Amministrazione Penitenziaria  
per il Lazio  
ROMA

Al Nucleo Aeroportuale  
ROMA Fiumicino

**Oggetto: Traduzioni in transito per Roma**

Questa Segreteria Generale deve segnalare quanto accaduto, il giorno 15 dicembre 2009, presso il Nucleo Aeroportuale di Fiumicino, dove si sono incontrate due scorte, incaricate di traduzioni di detenuti alla Casa Circondariale "Regina Coeli" di Roma, provenienti, rispettivamente, da Lamezia Terme e da Venezia.

Dette scorte, invero, in attesa che ne provenisse una da Civitavecchia, per prendere in consegna i ristretti, sono rimaste per ore, al freddo, in pessime condizioni ambientali, senza consumare neppure una bevanda calda a causa del guasto della macchina distributrice, in un locale che sembrava una discarica, dove regnava il massimo degrado: vale a dire un servizio durato quindici ore continuative e senza alcun conforto sostanziale.

Vorrà la S.V. svolgere gli opportuni accertamenti, al fine di consentire che circostanze del genere non debbano ripetersi, assumendo provvedimenti pertinenti qualora emergessero chiare responsabilità: al personale del Corpo, oberato di carichi di lavoro e sottoposto a rischi considerevoli non può essere riservato un trattamento così indecoroso, privo della minima sensibilità civile.

Distinti saluti.

IL SEGRETARIO GENERALE  
( Dott. Donato CAPECE)

